

Se canto, que canto ...

3/4

Chanson traditionnelle occitane

The musical score consists of a single melodic line on a six-line staff. Below the staff is a guitar tablature with six lines. The tablature includes fret numbers (5, 8, 7, 8) and chord diagrams (G, D, C, G, D, G) indicated by lines and letters below the staff.

Petite astuce pour la main gauche :

Jouer le D avec l'index ; le G avec le majeur ; le C avec l'annulaire...

Les basses doivent être continues et liées.

Version en français

Dessous ma fenêtre,
Y'a un oiselet
Toute la nuit chante,
Chante sa chanson.

S'il chante, qu'il chante.
Ce n'est pas pour moi,
Mais c'est pour ma mie
Qui est loin de moi.

Ces frères montagnes,
A mes yeux navrés,
Cachent de ma mie
Les traits bien-aimés.

S'il chante, qu'il chante.
Ce n'est pas pour moi,
Mais c'est pour ma mie
Qui est loin de moi.

Baissez-vous montagnes,
Plaines, haussez-vous,
Que mes yeux s'en aillent
Où sont mes amours.

S'il chante, qu'il chante.
Ce n'est pas pour moi,
Mais c'est pour ma mie
Qui est loin de moi.

Les chères montagnes,
Tant s'abaisseront,
Qu'à la fin de ma mie
Mes yeux reverront.

S'il chante, qu'il chante.
Ce n'est pas pour moi,
Mais c'est pour ma mie
Qui est loin de moi.

Version en langue d'Oc

Debaat ma fenestro
A un aouselou,
Touto la ney canto
Canto pas per your.

Se canto, que canto.
Canto pas per you,
Canto per ma mio
Qu'es allen de you.

Aquellos montagnos
Que tan hautos soun
M'empachon de veyre
Mas amours oun soun.

Se canto, que canto.
Canto pas per you,
Canto per ma mio
Qu'es allen de you.

Bassas-bous montagnos
Plano aoussas-bous
Per que posqui bere
Mas amours oun soun.

Se canto, que canto.
Canto pas per you,
Canto per ma mio
Qu'es allen de you.

Aquellos montagnos
Tant s'abacharan
Et mas amourettos
Se rapprocharan.

Se canto, que canto.
Canto pas per you,
Canto per ma mio
Qu'es allen de you.